

---

## Prefacio

El presente tomo reúne once trabajos, de variada índole, dedicados a distintos asuntos explorados en los últimos años por investigadoras e investigadores asociados a los estudios literarios y culturales hispánicos tal y como se desarrollan, en particular, en el ámbito académico polaco. El tomo se abre con un trabajo dedicado a la idea de Polonia en *La vida es sueño* de Calderón de la Barca. Su autor, Pablo de la Fuente de Pablo, de la Universidad Católica de Lublin, ofrece un análisis de las razones por las que el gran dramaturgo español usó Polonia como trasfondo de su obra maestra. Según el autor del capítulo, la elección de este espacio no puede, de ninguna manera, verse como aleatoria. La complejidad de las obras dramáticas del Barroco no dejaba lugar a ninguna frivolidad superflua o improvisación, tanto menos en el caso de un artista de la talla de Calderón. Había, afirma el investigador, todo un conjunto de razones teológicas e ideológicas relativas a la localización que la hacían una opción ideal. La Polonia mostrada por Calderón se configura como una tierra de ensueño, donde la realidad se mezcla con elementos imaginarios. Uno de ellos es el hipogrifo, que, a pesar de no aparecer directamente en el escenario, constituye una parte inherente a la trama de la obra. Este ser imaginario constituye un nexo entre el mundo real y el universo onírico, que es fundamental para percibir el eje de las coordenadas espaciotemporales. En otras palabras, afirma de la Fuente, el hipogrifo constituye la clave para la Polonia de Calderón. El primer trabajo del tomo abre, de este modo, una discusión plural acerca de las funciones semánticas, simbólicas y discursivas de los seres imaginarios en las narrativas culturales. Los dos capítulos siguientes, a cargo de Tomasz Pindel y Francisca Noguerol respectivamente, si bien difieren en cuanto a la perspectiva

metodológica adoptada y al contexto histórico en que se inscriben sus objetos de estudio, coinciden en situar en el centro de sus reflexiones a entes no miméticos. En este caso se trata de los monstruos.

El investigador polaco de la Universidad Pedagógica de Cracovia propone, así, un capítulo dedicado a las figuras de los monstruos presentes en las literaturas contemporáneas de México y Perú. Como argumenta Pindel, estas representaciones asumen en la actualidad nuevas funciones semánticas y discursivas, saliendo asimismo de los esquemas genéricos preestablecidos por la tradición. Pasan a servir entonces como portadores de ideas muy variadas y muchas veces obtienen el estatus de herramienta retórica supeditada a determinados compromisos ideológicos. El artículo analiza algunos ejemplos del uso de los motivos del pishtaco en la narrativa peruana y del zombi en la ficción mexicana, en la obra de Mario Vargas Llosa, Dante Castro Arrasco, Wilfredo Silva Mudarra, Homero Aridjis, Bernardo Esquinca y José Luis Zárate. Los ejemplos presentados sirven para ilustrar la tesis de que los elementos típicos de la literatura de terror aparecen en la narrativa “no genérica” con propósitos distintos, permitiendo plasmar diversos temores colectivos que evolucionan al compás de los cambios políticos y sociales de los países latinoamericanos desde la segunda mitad del siglo XX hasta el día de hoy.

Una interpretación particular de la evolución de los significados expresados en las narrativas culturales a través de las figuras monstruosas, la presenta también Francisca Noguerol, que firma el estudio titulado “Escrituras políticas en el siglo XXI: De *ablandes* a *hablantes*”. La investigadora de la Universidad de Salamanca propone una visión de la evolución ideológica experimentada por la más reciente literatura en español como consecuencia de la crisis socioeconómica sufrida desde 2008. Tomando como base precisamente la figura del monstruo, la autora refleja cómo esta ha pasado de encarnar a víctimas pasivas del Capitaloceno (zombis) a manifestar posturas activas de agencia para dar voz a los “sin parte” (monstruos abyectos).

La estrecha relación entre los recursos y representaciones asociadas comúnmente a la cultura popular de masas y los contenidos ideológicos

de gran relevancia para las tensiones sociales, la revela también el cuarto artículo del tomo. Alfons Gregori, de la Universidad Adam Mickiewicz de Poznan, analiza dos producciones audiovisuales recientes del Estado español, focalizando en sus discursos ideológicos y su relación con el trauma colectivo: la primera temporada original de *La casa de papel* (2017) y la temporada única de *La víctima número 8* (2018), ambas obras disponibles en Netflix a escala internacional. El principal objetivo del capítulo es identificar las contradicciones e incongruencias que se dan a nivel ideológico de estas narrativas. Con este objetivo el autor del estudio moviliza las herramientas del análisis del discurso, como también el concepto de trauma colectivo y la reflexión teórica acerca de los mecanismos de creación y contraposición de otredades. El análisis pormenorizado de las obras lleva al autor a concluir que el Estado y los poderes económicos al mismo tiempo generan y reprimen una parte sustancial del trauma colectivo a nivel histórico. Gregori sostiene, por lo tanto, que serían precisamente ellos los responsables últimos de los delitos ficcionalizados, por mucho que las culpas se quieran desplazar a las figuras del Otro o las figuras mercantilizadas.

El autor del siguiente estudio, Jan Mlčoch, de la Universidad de Ostrava, también incide en el debate sobre los involucramientos y compromisos ideológicos de las narrativas culturales contemporáneas, centrándose también, aunque desde un enfoque políticamente diferenciado, en la problemática del pasado reciente. El investigador checo parte de la observación de que en las últimas décadas los escritores españoles han comenzado a abordar los temas históricos de una manera nueva. Al principio, a comienzos del siglo XXI trataron temas relacionados con la Guerra Civil española, posteriormente aparecieron temas como el terrorismo, el nacionalismo o la Transición española. Basándose en los trabajos teóricos sobre el papel de la memoria histórica y memoria colectiva, Mlčoch discute en torno a textos de la literatura española contemporánea que buscan reflejar los procesos de la Transición. A partir del comentario de dos novelas escritas por autores de la llamada “generación de la posmemoria” –en concreto, *Las maravillas* de Elena Medel y *La habitación oscura*, de Isaac Rosa– muestra su interpretación del reciente

cambio en la representación del período de la Transición y del rol del discurso literario en la consolidación de esta imagen.

La dimensión social y política –en un sentido amplio– de la literatura, en este caso del género ensayístico, forma parte de las cuestiones abordadas por el autor del siguiente estudio, José Antonio Vila Sánchez. El investigador de la Universitat Pompeu Fabra se centra en la figura de Fernando Savater, observando que a lo largo de los años setenta el autor donostiarra se hizo un nombre al revitalizar la escritura ensayística en lengua española. Su ejemplo puede verse, arguye Vila Sánchez, como un esfuerzo exitoso por dejar atrás los restos de la cultura nacional-católica franquista y, al mismo tiempo, la de la oposición al régimen, dominada por el marxismo. Según el autor del estudio, la base del pensamiento de Fernando Savater procede de manera directa de las tradiciones humanistas ilustradas y este sería precisamente el núcleo de su pensamiento, intacto a pesar de los cambios que su obra filosófica ha experimentado a lo largo de los años.

Los dos capítulos siguientes abordan una temática algo distinta, al salir del contexto del debate cultural intrínsecamente ibérico y centrarse en el tema de la proyección y recepción internacional de determinados autores del Estado español del siglo XX. Blanca Cerdá Aznar, de la Universitat de València, discute, así, la recepción de Vicente Blasco Ibáñez por la intelectualidad de México durante el viaje del escritor valenciano al país norteamericano en marzo de 1920, en plena Revolución Mexicana. Al analizar detenidamente la prensa de la época, la autora del estudio comprueba un impresionante número de reconocimientos que Blasco Ibáñez recibió en ese momento. El objetivo principal del capítulo es contextualizar dichos homenajes en las transformaciones políticas que se dieron durante aquellos días, así como poner en relación estos actos de reconocimiento con la trayectoria personal de Blasco Ibáñez como autor internacional. Un estatus particular en este sentido es conferido a la inconclusa novela *El águila y la serpiente*, que se convirtió, según Cerdá Aznar, en un símbolo del vínculo hispanoamericano en este entorno cambiante.

En el siguiente texto del tomo la figura de Blasco Ibáñez reaparece, esta vez en otro hemisferio. Este escritor viajero cuenta entre las cinco

figuras del mundo hispano, escogidas por Alba de Diego Pérez de la Torre, que han hecho y reflexionado sobre sus viajes a Japón desde las inclinaciones orientalistas del modernismo rubendariano hasta las experiencias japonesas de Octavio Paz y Jorge Luis Borges. La investigadora de la Universidad Waseda presenta estos casos como “testimonios literarios de una amistad transnacional” que sentó las bases para el desarrollo actual de los estudios hispánicos en Japón.

En cierto sentido una experiencia asiática, aunque en este caso no japonesa, la tuvo también otro importante autor hispano, Manuel Vázquez Montalbán, entre cuyas obras se cuenta la novela *Los pájaros de Bangkok*, del 1983. Veinte años después de su publicación el autor barcelonés murió a causa de un paro cardíaco en pleno aeropuerto de la capital tailandesa. Aunque las circunstancias geográficas de su fallecimiento no resultan particularmente relevantes, la muerte del autor a los 64 años sí es un hecho importante para Magdalena Wegner, quien firma el siguiente capítulo del tomo. Al dejar un sentimiento de vacío y falta entre sus lectores aficionados, el fallecimiento de Vázquez Montalbán, como muestra la investigadora de la Universidad Adam Mickiewicz de Poznan, abre un contexto propicio para las continuaciones y desarrollos póstumos de su obra. En 2017 se anunció que Carlos Zanón (1966) escribiría una continuación de la serie de novelas negras montalbanianas protagonizadas por Pepe Carvalho. Así surgió la novela *Problemas de identidad* (2019), que en el artículo se compara con la obra del propio Vázquez Montalbán. Para llevar a cabo dicha comparación, la autora utiliza el enfoque hipertextual de Genette, así como algunos de los principios del marco teórico de Itamar Even-Zohar y Pierre Bourdieu. Las conclusiones a las que llega se refieren sobre todo al contexto del mercado literario: la editorial Plantea, como afirma Wegner, ha sabido programar detalladamente cómo introducir *Problemas de identidad* en el polisistema literario español. La novela se ha convertido así en un éxito gracias a un proyecto cautelosamente diseñado, que combina las características esenciales de ambos escritores, manteniendo al mismo tiempo su individualidad artística completa.

Una cierta multiplicación, o bifurcación de la subjetividad, visible en el estudio anterior, dedicado a un autor que de alguna manera consigue

mantenerse vivo tras la muerte, también puede trazarse en el capítulo siguiente. Por supuesto, en este caso el tema se realiza de forma distinta, al tratarse de un autor bien distinto, en concreto, Javier García Rodríguez, escritor (vivo) y profesor de Literatura Comparada en la Universidad de Oviedo. Katarzyna Gutkowska-Ociepa firma un artículo en el que se propone reflexionar sobre el papel de la narrativa académica en la obra de García Rodríguez. Como señala la investigadora de la Universidad de Silesia, el autor muy a menudo sitúa sus yoes cuasi ficticios, cuasi autobiográficos, en diversos escenarios académicos, tanto americanos como españoles. Estas ambientaciones constituyen microuniversos en los que se revelan las trampas de la megalomanía de los académicos, sus limitaciones, debilidades y su predilección por la “bazofia teórico-milenarista”. Al mismo tiempo el autor presenta la Universidad como un lugar idóneo para el surgimiento y florecimiento de los gigantes de su tiempo. La complejidad de su perspectiva, combinada con la ironía, la conciencia metateórica y la deliberada representación del entorno académico permiten leer la novela *Verlaine, campanas de Verlaine (Cuento de Navidad del Campus)*, como una sátira que se dirige tanto a los profesores, vistos de una manera un tanto estereotipada, con sus investigaciones infladas que no pocas veces rozan el absurdo, como a la básica necesidad humana de buscar consuelo y positividad en las narrativas, en este caso en particular: las películas de Navidad.

Este tomo, dedicado en su mayoría a obras en prosa narrativa, que empieza, sin embargo, con un estudio dedicado a un clásico de la dramaturgia española, lo cierra el único trabajo dedicado a la poesía. Ewa Śmielek, también de la Universidad de Silesia, dedica su estudio a Mario Martín Gijón, a su modo de ver, uno de los poetas españoles más extraordinarios del siglo XXI (y también profesor de literatura, como García Rodríguez). En el artículo se pretende mostrar la evolución del tema del amor en su obra poética. Para lograr este fin la autora toma como punto de partida la teoría de Eugenio Trías expuesta en *Lógica del límite* (1991) y *Tratado sobre la pasión* (2006). A la luz de la filosofía de Trías, especialmente de sus ideas sobre el sujeto (y sobre todo el sujeto pasional), la pasión y el logos, Śmielek analiza los cuatro poemarios escritos por Mario

Martín Gijón: *Latidos y desplantes* (2011), *Rendición* (2013), *Tratado de entrañeza* (2014) y *Des en canto* (2019). Al presentar el desarrollo del tema del amor en la obra del poeta extremeño, defiende la tesis de que *el amor-pasión*, que cautiva al sujeto lírico, lleva al *límite de la pasión* que, a su vez, permite el conocimiento y conduce a la producción artística convirtiendo el sujeto lírico en *sujeto estético*.

En su conjunto, este tomo, *Texto, pensamiento y sociedad*, ofrece un claro testimonio de la diversidad y vitalidad de los estudios literarios sobre el mundo hispánico en esta tercera década del siglo XXI. Al considerar desde ángulos novedosos autores y temas del pasado y el presente, los trabajos que componen el volumen evidencian el interés actual en las diferentes manifestaciones de la pluralidad cultural y literaria de los países hispanohablantes. Comprueban, además, el importante papel desempeñado por académicos e intelectuales polacos (o residentes en Polonia) en la divulgación internacional de los frutos más significativos de la creación literaria en lengua española.

*Amán Rosales Rodríguez*  
*Wojciech Sawala*  
*Wiosna Szukała*